

Cuestiones financieras y presupuestarias Informe sobre los asuntos financieros durante el período 2016-2018

Acciones solicitadas:

Se invita al Comité Permanente a hacer lo siguiente:

- i. examinar y aprobar los estados financieros auditados de 2016 a 31 de diciembre de 2016, adjuntos al presente;
- ii. examinar y aprobar los estados financieros auditados de 2017 a 31 de diciembre de 2017;
- iii. tomar nota de los resultados del presupuesto básico para 2017 y la transferencia del excedente presupuestario de 2017;
- iv. tomar nota del resultado del presupuesto no básico y las contribuciones voluntarias para 2017;
- v. tomar nota de la situación de las contribuciones voluntarias de países africanos y proporcionar orientaciones a la Secretaría sobre la aplicación del saldo;
- vi. aprobar los ajustes propuestos por la Secretaría al presupuesto básico adoptado por la COP12 para 2018 ;
- vii. tomar nota de la situación de los fondos para las reuniones previas a la reunión de la COP y la COP13, y alentar a las Partes a realizar contribuciones voluntarias adicionales;
- viii. examinar el futuro del Fondo de Pequeñas Subvenciones y hacer recomendaciones al respecto a la COP13;
- ix. decidir sobre la aplicación de los saldos del presupuesto no básico indicados en el presente;
- x. tomar nota del examen de la administración del presupuesto no básico; y
- xi. tomar nota de las propuestas de la Secretaría para la gestión del presupuesto no básico.

Antecedentes

1. El presente informe trata sobre cuestiones financieras relativas a los presupuestos básico y no básico de la Convención de Ramsar para 2016 –2018. La presente revisión se publica para reflejar los resultados financieros definitivos a 31 de diciembre de 2017 tras haberse emitido el dictamen de los auditores el 9 de abril de 2017.
2. Las mejoras de la gestión financiera de la Secretaría han sido validadas por los auditores externos. La Secretaría ha reforzado su capacidad y la mayoría de los procesos se realizan, según proceda, conforme a las políticas y procedimientos de la UICN; los procesos y procedimientos pertinentes fueron implantados en 2017, quedándose la finalización de algunas plantillas y directrices para 2018. En este sentido, se han creado capacidades y se han establecido objetivos de rendimiento para los puestos directivos. Se documentó la asignación correspondiente al control interno entre Ramsar y la UICN. Lo que ocurra posteriormente dependerá de los resultados del examen de la gestión que está realizando la unidad de supervisión de la UICN.

Resultados de 2016 – presupuesto básico

3. Tal y como se informó y se acordó durante la 53ª reunión del Comité Permanente (Decisión SC53-26), la auditoría de los estados financieros correspondientes a 2016 fue aplazada hasta después de la 53ª reunión del Comité Permanente. Los estados financieros auditados a 31 de diciembre de 2016 fueron emitidos con fecha 28 de julio de 2017 y transmitidos al Equipo Ejecutivo y a la Presidencia del Subgrupo de Finanzas el 3 de agosto de 2017.
4. El Equipo Ejecutivo recomendó que el informe de auditoría fuera examinado y aprobado por el Subgrupo de Finanzas, y transmitido posteriormente al Comité Permanente.
5. Se expresaron diversas opiniones en el Subgrupo de Finanzas pero no se llegó a proporcionar una respuesta conjunta. Por consiguiente, los estados financieros auditados no han sido transmitidos al Comité Permanente y tampoco han sido publicados en el sitio web. Se invita al Comité Permanente a examinar y adoptar los estados financieros de 2016 auditados a 31 de diciembre de 2016, que se adjuntan en el Anexo 1. Los estados financieros auditados completos de 2016, incluidas las notas y el dictamen de los auditores, se han publicado¹ para que los examine el Comité Permanente.

Resultados de 2017 – presupuesto básico

6. El resumen de los resultados del presupuesto de 2017, que se adjunta en el Anexo 2, incluye el presupuesto aprobado para 2017, la aplicación autorizada del excedente de 294.000 francos suizos en 2017 conforme a la Decisión SC53-29, la modificación de las partidas presupuestarias correspondientes a viajes, conforme a la propuesta enviada al Subgrupo de Finanzas entre períodos de sesiones y de acuerdo con lo solicitado en la Decisión SC53-28, además de los ingresos y gastos definitivos de 2017 confirmados por el dictamen de los auditores emitido el 9 de abril de 2018. En el anexo se incluye también el saldo a 31 de diciembre de 2017, con la variación entre los importes reales y las previsiones presupuestarias.
7. Los estados financieros auditados completos de 2017, incluidas las notas y el dictamen de los auditores, también se han publicado² para que los examine el Comité Permanente. Se invita al Comité Permanente a examinarlos y aprobarlos.
8. La modificación antes mencionada de las previsiones para viajes responde a la Decisión SC53-28 y fue presentada al Subgrupo de Finanzas. La variación refleja las vacantes durante 2017, además de los puestos de nueva creación. Se hicieron los cambios propuestos.
9. Al final de 2017, el presupuesto básico arrojaba un excedente de 825.000 francos suizos. Este excedente incluye el excedente de 294.000 francos suizos de 2016 asignado al presupuesto de 2017³, por lo que el excedente de los ingresos respecto de los gastos para 2017 según los estados financieros es de 531.000 francos suizos (véase también el Anexo 2). El excedente presupuestario de 825.000 francos suizos es el resultado de haber gastado 842.000 francos suizos menos de lo previsto y de haber obtenido 17.000 francos suizos de ingresos menos de lo previsto. El saldo del presupuesto se debe principalmente a las vacantes que se fueron cubriendo a lo largo del año. El resumen correspondiente figura en el Cuadro 1 a continuación.

¹ https://www.ramsar.org/sites/default/files/documents/library/report_auditor_ramsar_2016_e.pdf

² https://www.ramsar.org/sites/default/files/documents/library/report_auditor_ramsar_2017_e.pdf

³ Del excedente de 510.000 francos suizos de 2016, 44.000 francos suizos no fueron asignados y 60.000 se reservaron para las iniciativas regionales. De los 406.000 francos suizos restantes, 294.000 se asignaron al presupuesto de 2017 y 112.000 se asignaron al presupuesto de 2018 (véase el documento SC53-29).

Cuadro 1: Resumen del excedente del presupuesto básico de 2017 (en miles de francos suizos, con posibles diferencias por redondeo)

Categoría / Departamento	Ahorro previsto / (Sobrecostos) 2017	Observaciones
Personal directivo	103	Vacante de Adjunto durante los primeros meses de 2017
Coordinador de las asociaciones de colaboración	184	Vacante de Director de Movilización de Recursos y Promoción, durante casi los nueve primeros meses de 2017
Asesoramiento y apoyo regionales	140	Salarios y prestaciones (76.000) y 77.000 de saldo para las Misiones Ramsar de Asesoramiento a gastar en 2018
Apoyo a iniciativas regionales	28	Saldo de la Iniciativa regional de la cuenca amazónica a gastar en 2018
Servicios científicos y técnicos	83	Vacante de Director de Ciencia y Políticas, hasta el tercer trimestre (81.000)
Comunicaciones	55	Saldo de 56.000 del programa de CECOP y comunicación, debido a la vacante de Director de Movilización de Recursos y Promoción
Administración/SISR/Sitio web	254	Salarios y prestaciones (107.000), resultado principalmente de la baja médica parcial de una auxiliar administrativa; 15.000 de sobrecostos de contratación y rescisión de personal, al cubrirse varias vacantes en 2017; saldo de 70.000 correspondiente al SISR; y saldo de 92.000 en concepto de apoyo y desarrollo del sitio web debido a la menor necesidad de desarrollo de sistemas
Gastos de funcionamiento	27	El importe indicado engloba un saldo de 26.000 correspondiente a planificación y capacitación a gastar en 2018 , además del presupuesto adicional aprobado para 2018
Servicios del Comité Permanente	35	El ahorro corresponde mayormente al saldo de 26.000 para otras reuniones (se incluyen 8000 para la reunión del Equipo Ejecutivo y 32.000 para la interpretación en las reuniones previas a la COP previstas para 2018)
Gastos por servicios administrativos de la UICN	21	Se presupuestó el importe máximo respecto de los gastos por servicios administrativos; los gastos reales previstos son ligeramente inferiores
Provisiones, diferencias cambiarias y servicios jurídicos	-88	Por encima de lo presupuestado, debido al incremento de la provisión por morosidad (67.000) y la provisión por licencias (40.000). Incluye 22.000 en ganancias por diferencias de cambio.
Total	842	Total de ahorro en 2017
Déficit de ingresos con respecto al presupuesto	-17	Se ingresaron 10.000 por debajo de las previsiones para el impuesto sobre la renta y 8000 por debajo de la provisión para otros ingresos (tales como los ingresos por intereses)
Excedente total de 2017 a transferir a 2018	825	

Nota: Incluye el uso autorizado del excedente en 2017.

En **negrita**: Cantidad comprometida del excedente de 2016 a gastar en 2018 - total de 143.000 francos suizos.

10. Se destacan los siguientes puntos para la información del Comité Permanente:
- a. En términos generales, los ingresos cumplen las previsiones presupuestarias, salvo en el caso del impuesto sobre la renta, que está 10.000 francos suizos por debajo de las previsiones, principalmente debido a las vacantes; lo mismo ocurre con otros ingresos, incluyendo los ingresos por intereses, que arrojan un saldo de 7000 francos suizos por debajo de las previsiones.
 - b. El importe total de los costos salariales es de 3.026.000 francos suizos, lo que supone un índice de cumplimiento del presupuesto del 88 %; los costos salariales representan un 67 % del total de los gastos previstos.
 - c. No ha habido incrementos impuestos por la UICN por aumento del costo de la vida desde 2011. Se propone que el sistema de incrementos salariales vinculados al rendimiento aplicado por la UICN en 2017 sea implantado por Ramsar en 2019, habida cuenta de que la Secretaría primero tiene que poner en funcionamiento el nuevo sistema en línea para este fin (véase el documento SC54-7.3).
 - d. Las provisiones son superiores a la cifra prevista, debido principalmente al incremento de 67.000 francos suizos de la provisión por morosidad con respecto a 2016, y al incremento de 40.000 francos suizos de la provisión por licencias comparado con 2016. Las ganancias totales por diferencias de cambio ascendieron a 22.000 francos suizos.
11. A raíz de la decisión de la Secretaría General, aprobada por el Comité Permanente y por los auditores, de suspender la práctica de traspasar el excedente del presupuesto básico al presupuesto no básico, la Secretaría atendió las peticiones formuladas en la Decisión SC53-31: informar al Subgrupo en base al mandato para la administración financiera de la Convención que figuraba en la Resolución 5.2, Anexo 3, párrafo 8; crear una reserva operativa con carácter experimental, en caso necesario; e informar sobre la experiencia a la 54ª reunión del Comité Permanente. A fin de gestionar de forma más transparente la asignación del excedente de 2016 aprobada por la 53ª reunión del Comité Permanente, la Secretaría siguió la práctica de otras convenciones y aplicó el excedente aprobado a fines específicos en el presupuesto básico aprobado para 2017, con códigos específicos; asimismo, se hicieron los ajustes necesarios del sistema financiero a fin de permitir un seguimiento eficaz y transparente de la aplicación de esos fondos. Se informa sobre todas las aplicaciones de los fondos básicos, incluyendo la utilización de fondos excedentes autorizados, en el informe relativo a los resultados del presupuesto básico que figura en el Anexo 2. Con vistas al futuro, la Secretaría no considera necesaria la creación de una reserva operativa y propone la aplicación de la Resolución 5.2, Anexo 3, párrafo 8, a la que se hace referencia en la Decisión SC53-31 (véase más abajo). Además, propone reflejar y codificar el excedente de la forma antes indicada que también es consistente con las prácticas de otras convenciones.
12. Los fondos que fueron traspasados antes de 2017 a proyectos no financiados del presupuesto básico siguen contabilizándose como presupuesto no básico y se están utilizando para el fin específico aprobado por el Subgrupo de Finanzas en el párrafo c) del proyecto de informe de la reunión del Subgrupo de Finanzas (días 30 de mayo y 1-2 de junio de 2017). El resumen pertinente está incluido en el informe sobre el presupuesto no básico que figura en el Anexo 3.

Aplicación del excedente de 2017

13. La Secretaría propone mantener la reserva de 762.000 francos suizos, correspondiente al 15 % del presupuesto básico anual aprobado por la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes, de conformidad con la Resolución XII.1. Teniendo en cuenta que ese es el nivel máximo objetivo aprobado por la Conferencia de las Partes, no es necesario reasignar recursos para este fin.
14. En cuanto al saldo de fondos asignados para 2017, por un importe de 825.000 francos suizos (correspondiente a la infrautilización prevista del presupuesto básico de 842.000 francos suizos, menos el déficit de ingresos de 17.000 francos suizos con respecto al importe previsto, véase el Anexo 2), tal y como se indica en el párrafo 11, la Secretaría propone traspasar de las sumas presupuestarias no comprometidas/no utilizadas a 2018, de acuerdo con lo previsto en las disposiciones para la administración financiera de la Convención en la Resolución 5.2, Anexo 3, párrafo 8, para que seas aplicadas en su totalidad al ciclo 2016-2018, de conformidad con la Resolución XII.1. La Secretaría informará sobre el balance trienal total al final del trienio.

Resultados de 2017: presupuesto no básico y contribuciones voluntarias

15. La situación del presupuesto no básico a 31 de diciembre de 2017 se muestra en el Anexo 3. En 2017, tal y como se puede ver en el Anexo 3, se recibieron 420.000 francos suizos en concepto de contribuciones voluntarias y 14.000 francos suizos correspondientes a las contribuciones voluntarias de países africanos. El resultado de estas contribuciones, sumadas a las diferencias cambiarias, supone un total de ingresos al presupuesto básico de 444.000 francos suizos.
16. Las contribuciones voluntarias recibidas en 2017 están indicadas en el Cuadro 2 que figura a continuación. De conformidad con la Decisión SC53-32, el Cuadro 2 aporta un resumen de las contribuciones voluntarias recibidas en 2017 vinculadas a las prioridades pertinentes de la Conferencia de las Partes, de acuerdo con el Anexo 3 de la Resolución XII.1.

Cuadro 2: Contribuciones voluntarias al presupuesto no básico recibidas en 2017 (en miles de francos suizos)

Donante	Importe	Observaciones	Actividad prioritaria no financiada del presupuesto básico, de acuerdo con el Anexo 3 de la Resolución XII.1
Emaar	68		Misiones Ramsar de Asesoramiento para las Partes que soliciten asistencia
WWF	13		Misiones Ramsar de Asesoramiento para las Partes que soliciten asistencia
PNUMA	25	Proyecto InforMea	Desarrollo continuo del SISR/tecnologías de la información (sitio web)
Australia	7		Reuniones regionales previas a la COP13 (apoyo a los delegados y costo de las reuniones preparatorias)
Canadá	31		Reuniones regionales previas a la COP13 (apoyo a los delegados y costo de las reuniones preparatorias)
Noruega	7		Reuniones regionales previas a la COP13 (apoyo a los delegados y costo de las reuniones preparatorias)
MAVA	141	Conservación del patrimonio natural y cultural de los humedales	
Japón	87	Fondo Nagao para los	

		Humedales	
Estados Unidos de América *	41	Proyecto Humedales para el Futuro	
Total	420		

*Incluye 4.000 francos suizos de otros ingresos. La contribución voluntaria de 1.065.799 francos suizos al presupuesto básico por parte de los Estados Unidos de América está incluida en el documento SC54-7.2.

17. También en 2017, Star Alliance aportó una contribución en especie de billetes de avión por un valor total de 24.133 francos suizos (20.911 euros).
18. En el caso de Danone, se recibió un total de 222.000 euros correspondientes a 2017 en 2018. El cambio en las prioridades de Danone supuso una disminución de los fondos para el Día Mundial de los Humedales, reduciéndose de 92.500 francos suizos en 2017 a 42.500 francos suizos en 2018, y 28.080 francos suizos en 2019. En caso de que continuasen las actividades relacionadas con el Día Mundial de los Humedales y los Premios Ramsar, se tendrían que encontrar otras fuentes de financiación complementaria para los años siguientes.
19. En la fecha de redacción del documento original, Canadá y Suiza se habían comprometido a contribuir 2.000 francos suizos y 100.000 francos suizos, respectivamente, en 2018 para las reuniones previas a la reunión de la Conferencia de las Partes. Suiza autorizó a la Secretaría que utilizara 100.000 francos suizos del saldo antiguo del proyecto "Admin" relativo a la financiación aportada por Suiza para este fin (se informó detalladamente sobre el proyecto Admin en la 53ª reunión del Comité Permanente y el saldo del Fondo suizo de subvenciones para África fue comunicado al donante en mayo de 2017). Finlandia se ha comprometido a contribuir 10.000 francos suizos para las actividades del CECOP y del GECT en 2018.
20. La Secretaría quiere agradecer a las Partes Contratantes y a los donantes por sus contribuciones voluntarias a las actividades no financiadas del presupuesto básico de la Convención.

Contribuciones voluntarias de países africanos

21. Se recibieron contribuciones voluntarias de las Partes Contratantes de la región de África por el importe de 14.275 francos suizos, correspondientes a 2017 y años anteriores. Junto con los 2.000 francos suizos de los saldos "antiguos" que fueron traspasados al proyecto de Contribuciones voluntarias de países africanos en 2017, con la autorización del Subgrupo de Finanzas, conforme al párrafo 3 del proyecto de informe de la reunión del Subgrupo de Finanzas celebrada del 30 de mayo al 2 de junio de 2017, el saldo total disponible de las contribuciones voluntarias de países africanos a 31 de diciembre de 2017 fue de 31.000 francos suizos (véase el Anexo 3).
22. En la Resolución X.2, párrafo 23, se estipula que estas contribuciones deben ser consignadas para las iniciativas regionales africanas. En la Decisión SC53-37, se encargó a la Secretaría que solicitara asesoramiento de la región de África sobre la asignación del saldo de 2016. Teniendo en cuenta que no existe un mecanismo formal para obtener una decisión de la región de África sobre la aplicación de esos fondos, la Secretaría ahora pide asesoramiento al Comité Permanente mediante una decisión relativa a la asignación de estos recursos. La Secretaría propone que este saldo se destine al apoyo de los delegados africanos patrocinados para que puedan asistir a la reunión de la Conferencia de las Partes; véase el Cuadro 3 a continuación.

Presupuesto básico para 2018

23. En el Anexo 4 se incluye un resumen del presupuesto de 2018 aprobado por la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes. Este Anexo incluye la utilización, en 2018, de los 112.000 francos suizos correspondientes al excedente de 2016, de la siguiente manera, tal y como fue autorizado en la Decisión SC53-29: 57.000 francos suizos para un auxiliar de contabilidad a tiempo parcial y 55.000 francos suizos para Planificación y Capacitación en 2018.
24. La Secretaría propone los siguientes cambios al presupuesto aprobado por la reunión de la Conferencia de las Partes. Igual que en 2017, la Secretaría propone trasladar 180.000 francos suizos de los costos salariales de Comunicaciones a Ciencia y Políticas, a fin de reflejar los puestos actuales que componen la Secretaría. También propone trasladar 5000 francos suizos de la partida presupuestaria correspondiente a salarios de Movilización de Recursos y Promoción a la de viajes correspondientes a Ciencia y Políticas a fin de permitir que el Director de Ciencia y Políticas y la Presidencia del GECT puedan viajar. De la misma partida, la Secretaría propone trasladar 10.000 francos suizos a viajes correspondientes a Asesoramiento y Apoyo Regionales para cubrir el déficit de 2017 en esa partida.
25. Debido a los cambios de personal previstos en 2018, hay una mayor necesidad de gastos de contratación y separación de personal en la partida G. correspondiente a Administración, por lo que la Secretaría propone incluir 45.000 francos suizos adicionales, teniendo en cuenta el sobrecosto previsto de 15.000 francos suizos en 2017 que se transfiere a 2018. Además, habida cuenta de que, desde el 1 de enero de 2018, la UICN tiene una oficina de viajes implantada para la emisión de los billetes de los viajes oficiales del personal de Ramsar y de la UICN, los costos de esta oficina implantada, de hasta 20.000 francos suizos anuales, tienen que cubrirse del presupuesto básico de Ramsar. Estos costos adicionales serán compensados por una disminución de los costos de viajes, teniendo en cuenta que ya no se pagará una comisión por la emisión de cada billete. Además, teniendo en cuenta que Ramsar está siguiendo las políticas de compras de la UICN, se prevé que la utilización de la oficina implantada también conlleve economías de escala para Ramsar, algo que no ocurría cuando Ramsar se ocupaba de estas compras. Con el tiempo, el funcionamiento y la eficacia de la oficina implantada se evaluarán debidamente. A fin de cubrir el sobrecosto previsto con respecto a las provisiones de 87.000 francos suizos en 2017, cuando se transfieran los fondos de 2017 a 2018, sería necesario incluir al menos 80.000 francos suizos adicionales para las provisiones para 2018.
26. La Secretaría propone que los incrementos previstos de las asignaciones presupuestarias para 2018 se cubran mediante una disminución de los fondos para el soporte y desarrollo del sitio web, además de los fondos para el mantenimiento y desarrollo del SISR; se recortaría la previsión, en ambos casos, en 40.000 francos suizos, teniendo en cuenta que ambos conceptos van a necesitar menos fondos en el futuro y que hubo un ahorro en 2017 en ambas partidas presupuestarias que se propone transferir a 2018. También se propone que en 2018 se recorte la partida presupuestaria correspondiente a salarios de Movilización de Recursos y Promoción en 80.000 francos suizos, habida cuenta del ahorro de 122.000 francos suizos arrastrado de 2017 a 2018, resultante de la vacante que hubo durante parte de 2017; por consiguiente, se trata de un ahorro excepcional para 2018.
27. También hay un saldo no asignado de 44.000 francos suizos resultante del saldo no asignado del excedente de 2016, de acuerdo con la Decisión SC53-29 (véase el Anexo 4). La Secretaría propone que ese saldo sea consignado como contribución a los gastos futuros de la Revisión del Plan Estratégico en el trienio 2019-2021 (véase el documento Doc. SC54-8), de acuerdo con el resumen incluido en el Cuadro 4.

Revisión de los saldos del presupuesto no básico

Situación de los fondos para la 13ª reunión de la Conferencia de las Partes y las reuniones previas a la COP

28. La Secretaría tiene la difícil tarea de recabar fondos para la 13ª reunión de la Conferencia de las Partes y para las cinco reuniones previas a esta reunión. La Secretaría quiere agradecer a todas las Partes Contratantes que han aportado contribuciones para las reuniones previas a la reunión de la Conferencia de las Partes (véase el cuadro 2). Había 179.000 francos suizos disponibles para las reuniones previas a la COP (véase el Cuadro 3 a continuación). Se necesita un total de 287.000 francos suizos para cubrir el desarrollo de las reuniones y patrocinar los viajes de los delegados que cumplan los requisitos, con lo cual, quedaban 108.000 francos suizos por cubrir (véase el Cuadro 4 a continuación). Este déficit de fondos se desglosa de la siguiente manera: 15.000 francos suizos para África, 40.000 francos suizos para Asia y 53.000 francos suizos para las Américas. El 23 de enero de 2018, la Secretaría envió una petición al Equipo Ejecutivo para que autorizara la asignación de los saldos antiguos—81.000 francos suizos previstos para la Conferencia de las Partes (49.000) y el Comité Permanente (32.000)—a las reuniones previas a la reunión de la Conferencia de las Partes (véase el cuadro 4). Estos 81.000 francos suizos están englobados en los 114.000 francos suizos correspondientes a los saldos 'antiguos' que el Subgrupo de Finanzas autorizó transferir del proyecto 'Admin' para reasignar a las actividades para las cuales estuvieron previstos originalmente (véase el párrafo e). del proyecto de informe de la reunión del Subgrupo de Finanzas (días 30 de mayo y 1-2 de junio de 2017). La Secretaría también propuso que se utilizaran hasta 60.000 francos suizos del excedente de 2016, reservado en caso de que fuera necesario y para que hubiese fondos disponibles para las iniciativas regionales (Decisión SC53-29). Por recomendación del Equipo Ejecutivo, el día 6 de febrero de 2018, la Secretaría hizo la petición correspondiente al Subgrupo de Finanzas. La petición fue aprobada con fecha 10 de febrero de 2018 y la Secretaría ha adoptado las medidas necesarias.

Cuadro 3: Situación de los fondos para las reuniones previas a la 13ª reunión de la Conferencia de las Partes re-COP 13 (en miles de francos suizos)

Total de los fondos necesarios	287	
Total de los fondos recabados	179	<p>32 Costo de la interpretación en las reuniones previas a la reunión de la Conferencia de las Partes, autorizado por el Comité Permanente en su 53ª reunión (a cargo del excedente del presupuesto básico de 2016)</p> <p>147 Contribuciones de las Partes Contratantes recibidas / prometidas (véase el Cuadro 3)</p>
Déficit de financiación	108	

29. La Secretaría estima que la financiación total necesaria para la 13ª reunión de la Conferencia de las Partes es de 600.000 francos suizos. La Secretaría hará todo lo posible para movilizar recursos a fin de apoyar la asistencia de los delegados patrocinados a la reunión. No obstante, teniendo en cuenta la dificultad para recabar los fondos necesarios para la reunión de la Conferencia de las Partes y para las cinco reuniones previas en el mismo año, y habida cuenta de que en muchos casos los donantes serían los mismos, la Secretaría considera que es poco

probable que se logre recaudar fondos suficientes para cubrir la totalidad de la financiación necesaria. Por consiguiente, la Secretaría opina que sería importante determinar otras posibles opciones a fin de garantizar que todas las Partes puedan participar en la COP13. La Secretaría muestra los saldos existentes en el Cuadro 4 siguiente y propone que el Comité Permanente autorice la utilización de estos saldos para cubrir los gastos de viaje de los delegados asistentes a la reunión de la Conferencia de las Partes, en caso de que no hubiese fondos suficientes. Se estima que los saldos suman 390.000 francos suizos, tal y como se muestra en el Cuadro 4). La Secretaría alienta a las Partes Contratantes a realizar contribuciones voluntarias para cubrir los gastos de viaje de los delegados patrocinados a fin de garantizar una participación plena en la COP13.

Fondo de Pequeñas Subvenciones

30. En la Resolución XII.1 se pidió que el Comité Permanente examinara el funcionamiento del Fondo de Pequeñas Subvenciones durante el trienio y llegara a una conclusión definitiva sobre si las Partes deberían continuar el Fondo de Pequeñas Subvenciones o ponerle fin, y presentara dicha conclusión para su examen por la 13ª reunión de la Conferencia de las Partes Contratantes;
31. La Secretaría aporta la información siguiente a fin de facilitar este examen:
 - a. No se han hecho contribuciones al Fondo desde 2012;
 - b. Algunas de las Partes Contratantes han desarrollado programas para proporcionar apoyo financiero a aquellos proyectos nacionales cuyo enfoque sea la conservación y uso racional de los humedales y que reúnan los requisitos especificados por el donante. Estos incluyen el Fondo Suizo de Subvenciones para África y el Fondo Humedales para el Futuro (FHF), financiados respectivamente por los Gobiernos de Suiza y de los Estados Unidos de América. El propósito de estos programas es similar al del Fondo de Pequeñas Subvenciones;
 - c. Las Partes Contratantes que son países donantes han estado haciendo contribuciones directas a proyectos, habida cuenta del cambio de enfoque de los donantes hacia los resultados y la eficiencia en el gasto, lo que dificulta la obtención de financiación mancomunada cuando los fondos se van a utilizar en función de las normas y prioridades establecidas por otro organismo. Esto ha tenido un impacto sobre la eficacia del Fondo como instrumento para ayudar a países en desarrollo en la conservación y uso racional de sus humedales;
 - d. Existen fondos multilaterales, tales como el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) y el Fondo Verde para el Clima (FVC), que son instrumentos muy conocidos;
 - e. No se ha recibido propuesta alguna de las Partes Contratantes en relación con las subvenciones desde 2015, cuando se pidió a la Secretaría, a través de la Decisión SC48-12, que no realizara una convocatoria de propuestas para el Fondo de Pequeñas Subvenciones;
 - f. Se considera que la solicitud y la aplicación de las subvenciones implican una carga administrativa considerable para las Partes Contratantes;
 - g. La carga administrativa que representa la gestión del proceso y de las propias subvenciones para la Secretaría también es significativa;

- h. La viabilidad del Fondo a largo plazo va a requerir el compromiso financiero permanente de las Partes Contratantes y la dedicación del tiempo del personal de la Secretaría para recaudar fondos activamente para el Fondo;
 - i. Actualmente el fondo tiene un saldo no gastado de 137.000 francos suizos.
32. La Secretaría propone que el Comité Permanente tenga en consideración estos puntos en su 54ª reunión y tome una decisión sobre la continuidad del programa del Fondo de Pequeñas Subvenciones, y se incluya su decisión en el proyecto de resolución sobre cuestiones financieras que se someterá a la consideración de la 13ª reunión de la Conferencia de las Partes. También se invita al Comité Permanente a orientar a la Secretaría sobre la reasignación del saldo de 137.000 francos suizos en caso de que se decidiese poner fin al programa de pequeñas subvenciones (véase el Cuadro 4).

Revisión de los saldos del presupuesto no básico y propuesta de aplicación de los mismos

33. La Secretaria General examinó la gestión financiera de la Secretaría e informó al Equipo Ejecutivo, el Grupo de trabajo de facilitación, la 53ª reunión del Comité Permanente y los auditores sobre cuestiones de interés y sobre un plan de acción. Uno de los temas más importantes fue la gestión del presupuesto no básico. La Secretaría ha proseguido con su plan de acción y ha adoptado un enfoque más estructurado y transparente con respecto al presupuesto no básico y las contribuciones voluntarias. Se ha continuado con la revisión interna de proyectos antiguos no financiados del presupuesto básico y en 2017, se tomaron las medidas necesarias que conllevaron el cierre de 35 proyectos en el sistema financiero. Se está trabajando en colaboración estrecha con la UICN para mejorar los procesos y procedimientos, y también el sistema. Los siguientes saldos identificados que se resumen en el Cuadro 4 a continuación, se presentan a la consideración de la 54ª reunión del Comité Permanente.
34. La financiación de la Iniciativa Regional WACoWet del presupuesto básico finalizó en 2009 y el saldo figura en la contabilidad desde entonces. Al cierre de 2017, el saldo fue de 49.000 francos suizos (véase el Anexo 4), de los cuales 20.000 francos suizos corresponden a contribuciones voluntarias de países africanos no utilizadas. La Secretaría propone que estos 20.000 francos suizos se vuelvan a transferir a la cuenta de contribuciones voluntarias de países africanos. La Secretaría invita al Comité Permanente a decidir sobre la aplicación del saldo restante de 29.000 francos suizos.
35. La financiación para el Centro Ramsar para África Oriental finalizó hace unos años con un saldo al cierre de 27.000 francos suizos (véase el Anexo 3). Se invita al Comité Permanente a decidir sobre la aplicación de estos fondos.
36. Por recomendación del Subgrupo de Finanzas (véase el párrafo e. del proyecto de informe de la reunión del Subgrupo de Finanzas (días 30 de mayo y 1-2 de junio de 2017)), la Secretaría propone que se utilice el saldo "antiguo" de 116.000 francos suizos del proyecto "Admin" relativo a las prioridades de la Conferencia de las Partes, de acuerdo con la Resolución XII.1, para financiar el desplazamiento de los delegados patrocinadas a la 13ª reunión de la Conferencia de las Partes.
37. En el Cuadro 4 a continuación, se resumen todos los saldos identificados para la consideración y decisión del Comité Permanente. De acuerdo con lo indicado en el párrafo 32, debido a las dificultades para recabar fondos para las reuniones previas a la reunión de la Conferencia de las

Partes, además de para la propia reunión, la Secretaría propone utilizar los saldos que todavía no han sido reasignados para financiar los viajes de los delegados patrocinados a la 13ª reunión de la Conferencia de las Partes. Además, se propone que estos saldos se destinen a completar el presupuesto necesario para la revisión del Plan Estratégico 2019-2021, lo que supondría un importe adicional de 6000 francos suizos (véase el párrafo 27 anterior).

Cuadro 4: Aplicación propuesta de los saldos del presupuesto no básico

Nombre del proyecto	Saldo a 31 de diciembre de 2017 (en miles de francos suizos)	Aplicación del saldo propuesta
Iniciativa Regional WACoWet	49	A decidir por la 54ª reunión del Comité Permanente (29.000), Traspaso a las Contribuciones voluntarias de países africanos (20.000)
Centro para África Oriental	27	A decidir por la 54ª reunión del Comité Permanente*
Fondo de Pequeñas Subvenciones	137	A decidir por la 54ª reunión del Comité Permanente*
Saldo del proyecto Admin consignado a actividades prioritarias de la Conferencia de las Partes	116	A decidir por la 54ª reunión del Comité Permanente*
Saldo de las Contribuciones Voluntarias de países Africanos	29	A decidir por la 54ª reunión del Comité Permanente*
Saldo "antiguo" consignado para la COP (después del traspaso del proyecto Admin al proyecto de la COP, autorizado por el Subgrupo de Finanzas, en el párrafo e. del proyecto de informe de la reunión del Subgrupo de Finanzas (días 30 de mayo y 1-2 de junio de 2017))	49	Se asignará a las reuniones previas a la COP en 2018, conforme a lo autorizado por el Subgrupo de Finanzas con fecha 10 de febrero de 2018
Saldo "antiguo" consignado para el Comité Permanente (después del traspaso del proyecto Admin al proyecto del Comité Permanente, autorizado por el Subgrupo de Finanzas, en el párrafo e. del proyecto de informe de la reunión del Subgrupo de Finanzas (días 30 de mayo y 1-2 de junio de 2017))	32	Se asignará a las reuniones previas a la COP en 2018, conforme a lo autorizado por el Subgrupo de Finanzas con fecha 10 de febrero de 2018
Excedente de 2016 reservado en caso de que fuera necesario y para tener fondos disponibles para las iniciativas regionales (Decisión SC53-29)	60	Se destinarán 27.000 de los 60.000 a las reuniones previas a la COP en 2018, conforme a lo autorizado por el Subgrupo de Finanzas con fecha 10 de febrero de 2018
Excedente de 2016 no asignado (Decisión SC53-29)	44	Se podría reservar para cubrir los costos futuros del Plan Estratégico en el trienio 2019-2021
Total	543	

* Véase la recomendación de la Secretaría sobre la priorización de la financiación de la asistencia de los delegados patrocinados a la 13ª reunión de la Conferencia de las Partes.

38. Adicionalmente, en la Decisión SC53-33 se pidió a la Secretaría que tomara medidas para llevar a cabo un examen externo de los proyectos no financiados del presupuesto básico. La Secretaría pidió a la Unidad de supervisión de la UICN que realizara este examen administrativo y financiero. El examen está actualmente en curso y, una vez concluido, se informará de los resultados a las Partes Contratantes. Esta iniciativa tuvo una respuesta favorable por parte de los auditores externos.

Gestión del presupuesto no básico por la Secretaría

39. La gestión del presupuesto no básico hasta ahora ha sido una gestión ad hoc, lo que ha significado en algunos casos el incumplimiento de las políticas de la UICN sobre recursos humanos y cuestiones financieras. En otras áreas de trabajo, la Secretaría intenta que sus prácticas estén en consonancia con las políticas y los procedimientos de la UICN. Cuando resultase necesario disponer de cierta capacidad, la recomendación de la UICN es que en el caso de tareas específicas, con una duración delimitada a corto plazo, la Secretaría debería procurar esa capacidad a través de consultores. La política de la UICN respecto de aquellas tareas que requieren una capacidad permanente y un plazo más prolongado para su realización, es que se contrate personal para el proyecto, de acuerdo con la política sobre Recursos Humanos de la UICN. Esto significa que el personal del proyecto tiene que ser contratado en las mismas condiciones que el personal básico, finalizándose sus contratos laborales, en este caso, una vez concluido el proyecto.
40. Asimismo, la gestión de los costos generales/indirectos o de los honorarios de gestión también tiene que estar en consonancia con las políticas de la UICN. De conformidad con las directrices de la UICN para la elaboración de los presupuestos de proyectos, la Secretaría de Ramsar cobra unos honorarios de gestión para cubrir costos generales/indirectos a fin de evitar que estos costos se repercutan en el presupuesto básico. Según las políticas de la UICN, estos honorarios deben ser destinados a actividades relativas al apoyo al programa (p.ej., administración, asesoramiento jurídico, formación, recaudación de fondos, evaluación, etc.) y a comunicaciones. También podrían ser aplicados, en su caso, para el pago de honorarios adicionales de la UICN relativos al proyecto. La Secretaría propone adoptar este enfoque para la aplicación de los costos indirectos/generales u honorarios de gestión y saldos existentes, actuales o futuros.

Anexo 1

Estados financieros auditados a 31 de diciembre de 2016 (preparados según el formato de presentación de estados financieros aplicable en Suiza)

I. Balance a 31 de diciembre

<i>en miles de francos suizos</i>	Notas	2016	2015
ACTIVO			
Activo corriente			
Efectivo y depósitos bancarios a corto plazo		4.599	4.652
Activos exigibles a Partes Contratantes (netos)	6	624	658
Otros activos exigibles	7	98	88
Total de activos corrientes		5.321	5.398
Total de activos no corrientes	9	21	34
TOTAL DE ACTIVOS		5.342	5.432
PASIVO Y SALDOS DE FONDOS			
Pasivo corriente			
Importe adeudado a la UICN		277	775
Otras cuentas por pagar	8	766	630
Pasivo acumulado		111	293
Total de pasivo corriente		1.154	1.698
Provisiones			
Repatriación del personal	5	120	124
Vacaciones del personal	5	100	165
Rescisión de nombramiento del personal	5	89	227
Total de provisiones		309	516
Fondo y reservas			
Fondo de reserva, de uso no restringido	11	1.270	372
Fondos de uso restringido para proyectos	12	2.609	2.846
Total de fondo y reservas		3.879	3.218
TOTAL DE PASIVO Y SALDOS DE FONDOS		5.342	5.432

II. Estado de resultados del ejercicio que finaliza a 31 de diciembre

	Notas	2016			2015		
		Fondos básicos	Fondos de uso restringido para proyectos	Total	Fondos básicos	Fondos de uso restringido para proyectos	Total
<i>en miles de francos suizos</i>							
Ingresos							
<i>Ingresos externos:</i>							
Contribuciones de las Partes Contratantes		3.779		3.779	3.779	-	3.779
Contribuciones voluntarias de EE.UU.		1.066	76	1.142	1.066	84	1.150
Contribuciones voluntarias de países africanos			14	14	1	8	9
Ingresos de proyectos			625	625	-	1.125	1.125
Devoluciones de impuestos suizos	10	172		172	222	-	222
Total de ingresos externos		5.017	716	5.733	5.068	1.217	6.285
Transferencia entre fondos básicos y proyectos		(277)	277	-	(287)	287	-
Total de ingresos		4.740	993	5.733	4.781	1.504	6.285
Gastos							
<i>Gastos de funcionamiento:</i>							
Comunicación (Promoción)		(460)	(184)	(644)	(590)	(443)	(1.034)
Asesoramiento, iniciativas y apoyo regionales		(1.242)	(418)	(1.660)	(1.230)	(324)	(1.554)
Servicios científicos y técnicos		(146)	(10)	(156)	(158)	(15)	(173)
Asociaciones de colaboración			(432)	(432)	(251)	(526)	(777)
Gestión, funcionamiento y apoyo		(2.164)	(70)	(2.234)	2.426	(1.484)	(3.910)
Total de gastos de funcionamiento		(4.011)	(1.115)	(5.126)	(4.655)	(2.793)	(7.448)
Superávit/(Déficit) neto antes de Ingresos/Gastos financieros		729	(122)	607	126	(1.289)	(1.163)
<i>Otros ingresos/(gastos):</i>							
Ingresos financieros	4	127	7	135	74	14	88
Gastos financieros	4	4	(122)	(119)	(329)	(10)	(339)
Provisiones y cancelaciones (gastos)		37	-	37	(208)	-	(208)
Total otros ingresos/gastos		169	(115)	54	(463)	4	(459)
Superávit/(Déficit) neto después de Ingresos/Gastos financieros		898	(237)	661	(337)	(1.285)	(1.622)

ESTADO DE LOS SALDOS DE LOS FONDOS del ejercicio finalizado el 31 de diciembre

		Preliminar 2016			2015		
		Fondos básicos	Fondos de uso restringido para proyectos	Total	Fondos básicos	Fondos de uso restringido para proyectos	Total
<i>en miles de francos suizos</i>							
Saldo del fondo al inicio del ejercicio		372	2.846	3.218	709	4.131	4.840
Ingresos/(gastos) netos del ejercicio	11	898	(237)	661	(337)	(1.285)	(1.622)
Transferencia (de)/a fondo de reserva		-	-	-	-	-	-
Saldo del fondo al cierre del ejercicio		1.270	2.609	3.879	372	2.846	3.218

II. Estado de los flujos de tesorería para el ejercicio finalizado a 31 de diciembre de 2016

en miles de francos suizos

	2016	2015
Flujos de tesorería operativos		
Excedente/(Déficit) de las operaciones	661	(1.622)
Amortización del inmovilizado	15	17
Incremento / (disminución) de las provisiones en caso de mora de las cuotas de membresía	(37)	208
Incremento / (disminución) del pasivo correspondiente a vacaciones y repatriación del personal	(69)	38
Incremento / (disminución) de la provisión para la separación del personal	(138)	99
(Incremento) / disminución de las cuotas de membresía por cobrar (importe bruto)	72	(406)
Incremento / (disminución) de las asociaciones de colaboración acreedoras	(498)	261
(Incremento) / disminución de otras cuentas por cobrar	(10)	(81)
Incremento / (disminución) de las cuotas de membresía pagadas con antelación	(52)	(146)
Incremento / (disminución) de las cuentas por pagar y pasivos acumulados	15	(194)
Incremento / (disminución) de los gastos sociales por pagar	(9)	45
Total de los flujos de tesorería operativos	(51)	(1.781)
Flujos de tesorería de las actividades de inversión		
Adquisición de activos fijos	(2)	(10)
Total de los flujos de tesorería de las actividades de inversión	(2)	(10)
Entradas/(salidas) de tesorería netas	(53)	(1.791)
Efectivo y depósitos a corto plazo al principio del ejercicio	4.652	6.443
Efectivo y depósitos a corto plazo al cierre del ejercicio	4.599	4.652

Anexo 1, Apéndice A: Proyectos financiados por fondos de uso restringido, 1 de enero de 2016 a 31 de diciembre de 2016

(en miles de francos suizos, incluye posibles errores por redondeo)

	Saldo (déficit) a 31 de diciembre de 2015	Ingresos durante 2016	Gastos durante 2016	Transferencias proyectos y cargos transversales	Saldo (déficit) a 31 de diciembre de 2016
	(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR
Cooperación internacional					
R100159	SGF-2009	60	-	-	60
R100160	SGF 2010	53	-	-	53
R100161	SGF-2011	39	0	(16)	23
R100163	SGF-2013	28	0	(28)	0
R100263	SGA-2013	17	-	-	(17)
R100266	SGA-2016	-	120	(68)	52
R100350	WFF-Exchange	87	0	(85)	3
R100356	WFF-2006	-	-	(0)	(0)
R100362	WFF-2012	128	0	(23)	105
R100363	WFF-2013	(17)	-	-	(17)
R100364	WFF-2014	97	-	-	97
R100365	WFF - 2015 & 2016	84	76	-	160
R100407	RI Central Asia (Norway)	9	0	(6)	3
R100408	Nagao Wetland Fund (NEF Japan)	-	92	(0)	91
R100809	Danone Ecole de l'eau	21	-	-	21
R100814	Danone 2014	30	-	-	30
R100819	Danone Spring	10	-	-	10
Total de Cooperación Internacional	647	289	(227)	(17)	692
Sitios de la Lista de Ramsar					
R100110	RAM	60	47	(18)	90
Total de Sitios de la Lista de Ramsar	60	47	(18)	-	90
Otros					
R100100	Admin	625	6	122	112
R100102	RSIS redevelopment	102	11	(123)	47
R100103	Web redevelopment	53	0	(61)	70
R100104	Development	10	0	(2)	-
R100105	Science Review	33	-	-	-
R100106	Strategic Plan 2016	18	-	(0)	-
R100107	SC48 translation/interpretation	18	-	14	(32)
R100108	COP12 Translation (FOEN-CH)	59	-	(14)	-
R100109	SC51	6	-	(10)	4
R100190	Water cycle	11	-	-	-
R100210	WA Urbanisation	16	-	-	-
R100310	Americas - Admin	-	-	(1)	-
R100311	Rio Cruces	197	-	(88)	-
R100402	Bhutan	(10)	-	-	-
R100403	AIT/JAPAN/MYANMAR	2	-	-	-
R100404	KOREA/WETLAND CENTRES	3	-	-	-
R100405	RI Central Asia (Japan)	4	-	(3)	-
R100406	WWF Grant, WWD Korea	(7)	5	(1)	1
R100622	COP11 - RM Africa	7	-	-	(7)
R100630	COP12 Admin budget	128	(80)	(7)	(40)
R100631	COP - Delegate Support	(28)	30	-	-
R100815	Danone 2015	6	-	(16)	3
R100816	Danone 2016	(5)	271	(152)	-
R100902	STRP 2009-2011	11	-	-	-
R100903	STRP 2013-2015	113	-	-	-
R100904	STRP 2016-2018	-	0	(10)	40
R100910	TEEB	39	-	-	-
R101000	SSFA, Expert Group on Water Cycle	26	-	-	(5)
R101001	WCMC, Online National Report Format	57	0	(20)	(24)
R101002	NORAD 2015	453	6	(398)	(19)
R101003	MAVA 13-32	70	125	(129)	-
R101004	UNEP, Law and Environment Outlook	-	-	(3)	-
R101005	Wetlands Extent Trends (WET) Index	-	-	-	24
Total de Otros	2.016	373	(904)	173	1.659

		Saldo (déficit) a 31 de diciembre de 2015	Ingresos durante 2016	Gastos durante 2016	Transferencias proyectos y cargos transversales	Saldo (déficit) a 31 de diciembre de 2016
Iniciativas regionales						
R100132	RI - WACOWET	49	-	-	-	49
R100133	RI - CARIWET	26	0	(30)	-	(4)
R100135	RI - Mangrove	9	-	(10)	-	(1)
R100137	RI - East Africa Centre	27	-	-	-	27
R100138	RI - Niger River Basin Network	8	-	(8)	1	-
R100139	RI - Carpathian Wetlands Initiative	3	-	(3)	-	-
R100141	RI - Black and Azov Sea Coast	3	-	(3)	-	-
R100142	RI - Amazon River Basin	-	-	-	30	30
R100143	RI - Central Asia	-	-	(18)	30	12
R100144	RI - Indo-Burma	-	-	-	30	30
R100145	RI - Senegal River Basin	-	-	(18)	30	12
R100200	AVC, African Regional Initiatives	-	14	(0)	-	14
Total de iniciativas regionales		123	14	(89)	121	169
Total		2.846	723	(1.237)	277	2.609

Anexo 2: Resultados del presupuesto básico de 2017, 1 de enero – 31 de diciembre de 2017
(en miles de francos suizos, con posibles diferencias por redondeo)

Presupuesto combinado de Ramsar Aprobado por la 53ª reunión del Comité Permanente	Presupuesto aprobado para 2017	Uso autorizado del excedente de 2016 en 2017 y cambio autorizado de la previsión para viajes	Total presupuesto disponible 2017 (C) = (A) + (B)	Gastos 2017	Saldo
en miles de francos suizos	(A)	(B)	(C) = (A) + (B)	(D)	(C) - (D)
INGRESOS					
Contribuciones de las Partes	3.779	0	3.779	3.779	0
Contribuciones voluntarias	1.065	0	1.065	1.066	(1)
Impuesto sobre la renta	225	0	225	215	10
Otros ingresos (incluyendo ingresos por intereses)	12	0	12	5	7
TOTAL DE INGRESOS	5.081	0	5.081	5.064	17
GASTOS					
A. Personal Directivo de la Secretaría	798	0	798	695	103
Salarios y gastos sociales	674	0	674	631	43
Otras prestaciones laborales	79	0	79	19	60
Viajes	45	0	45	45	0
B. Movilización de Recursos y Promoción	250	0	250	66	184
Salarios y gastos sociales	188	0	188	66	122
Otras prestaciones laborales	52	0	52	0	52
Viajes	10	0	10	0	10
C. Asesoramiento y apoyo regionales	1.342	90	1.432	1.292	140
Salarios y gastos sociales	1.201	0	1.201	1.118	83
Otras prestaciones laborales	56	0	56	63	(7)
Viajes	85	0	85	96	(11)
Misiones Ramsar de Asesoramiento	0	90	90	13	77
D. Apoyo a las iniciativas regionales	120	0	120	92	28
Actividad 1: Cuenca del río Senegal	30	0	30	30	0
Actividad 2: Cuenca amazónica	30	0	30	2	28
Actividad 3: Asia Central	30	0	30	30	0
Actividad 4: Indo-Birmana	30	0	30	30	0
E. Servicios científicos y técnicos	392	0	392	309	83
Salarios y gastos sociales	290	0	290	209	81
Otras prestaciones laborales	2	0	2	2	0
Viajes	10	0	10	14	(4)
Ejecución del GECT	40	0	40	23	17
Reuniones del GECT	50	0	50	61	(11)
F. Comunicaciones	389	1	389	334	55
Salarios y gastos sociales	254	0	254	251	3
Otras prestaciones laborales	0	0	0	0	(0)
Viajes	5	0	5	9	(4)
Programa de CECOP	30	0	30	0	30
Comunicaciones, traducción, publicaciones e informes	100	0	100	74	26
G. Administración/SISR/Sitio web	896	109	1.005	751	254
Salarios y gastos sociales	629	99	728	624	104
Otras prestaciones laborales	5	0	5	2	3
Costos de contratación y separación del personal	25	0	25	40	(15)
Viajes	0	0	0	0	0
Servicio de Información sobre Sitios Ramsar (mantenimiento y desarrollo)	117	10	127	57	70
Apoyo y desarrollo del sitio web/tecnologías de la información	120	0	120	28	92

Presupuesto combinado de Ramsar Aprobado por la 53ª reunión del Comité Permanente (en miles de francos suizos)	Presupuesto aprobado para 2017	Uso autorizado del excedente de 2016 en 2017 y cambio autorizado de la previsión para viajes	Total presupuesto disponible 2017	Gastos 2017	Saldo
H. Gastos de funcionamiento	94	55	149	122	97
General	79	0	79	73	6
Equipo/material de oficina	15	0	15	19	(4)
Planificación y Capacitación	0	55	55	29	26
I. Servicios del Comité Permanente	150	40	190	155	35
Apoyo a los delegados del Comité Permanente	45	0	45	46	(1)
Reuniones del Comité Permanente	10	0	10	19	(9)
Traducción en las reuniones del Comité Permanente	60	0	60	50	10
Interpretación simultánea en las reuniones del Comité Permanente	35	0	35	27	8
Otras reuniones	0	40	40	14	26
J. Gastos por servicios administrativos de la UICN (máximo)	540	0	540	519	21
Administración, RR.HH., finanzas y servicios de tecnologías de la información	540	0	540	519	21
K. Varios – Fondo de reserva	110	0	110	198	(88)
Provisiones	50	0	50	138	(88)
Servicios jurídicos	60	0	60	60	(0)
TOTAL DE GASTOS	5.081	294	5.375	4.533	842
EXCEDENTE (DÉFICIT)				531	825

Anexo 3: Proyectos financiados con fondos de uso restringido, 1 de enero de 2017 – 31 de diciembre de 2017

(en miles de francos suizos, incluye posibles diferencias por redondeos)

	Saldo (déficit) a 31 de diciembre de 2016	Ingresos durante 2017	Gastos durante 2017	Transferencias proyectos y cargos transversales	Saldo (déficit) a 31 de diciembre de 2017
	(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR
Cooperación Internacional					
R100159	SGF-2009	60	-	-	60
R100160	SGF 2010	53	-	-	53
R100161	SGF-2011	23	-	-	23
R100163	SGF-2013	0	-	1	1
R100266	SGA-2016	52	-	1	(4)
R100350	WFF-Exchange	3	0	(11)	8
R100356	WFF-2006	(0)	-	-	0
R100362	WFF-2012	105	(0)	(38)	(33)
R100363	WFF-2013	(17)	-	(8)	25
R100364	WFF-2014	97	0	(48)	-
R100365	WFF-2015 - 2017	160	41	-	-
R100407	RI Central Asia (Norway)	3	(0)	0	-
R100408	Nagao Wetland Fund (NEF Japan)	91	87	(66)	(8)
R100809	Danone Ecole de l'eau	21	-	-	-
R100814	Danone 2014	30	-	(0)	-
R100819	Danone Spring	10	-	(1)	-
Total de Cooperación Internacional	692	128	(170)	(12)	638
Sitios de la Lista de Ramsar					
R100110	RAM	90	81	(73)	-
Sitios de la Lista de Ramsar	90	81	(73)	-	98
Otros					
R100100	Admin	865	4	(0)	(74)
R100102	RSIS redevelopment	36	-	(20)	23
R100103	Web redevelopment	62	-	2	-
R100104	Development	7	0	-	-
R100105	Science Review	33	-	-	-
R100106	Strategic Plan 2016	18	-	-	-
R100108	COP12 Translation (FOEN-CH)	45	-	-	-
R100190	Water cycle	11	-	-	-
R100210	WA Urbanisation	16	-	-	-
R100310	Americas - Admin	(1)	-	-	1
R100311	Rio Cruces	110	2	-	-
R100402	Bhutan	(10)	-	-	-
R100403	AIT/JAPAN/MYANMAR	2	-	-	(2)
R100404	KOREA/WETLAND CENTRES	3	-	-	(3)
R100405	RI Central Asia (Japan)	1	-	(1)	-
R100406	WWF Grant, WWD Korea	(1)	-	(3)	-
R100631	COP - Delegate Support	2	-	-	(2)
R100637	COP-2018	-	-	-	49
R100638	SC-Standing Committee	-	-	-	32
R100700	CEPA	-	-	-	9
R100815	Danone 2015	(6)	-	6	-
R100816	Danone 2016	114	-	(172)	(5)
R100902	STRP 2009-2011	11	-	-	(11)
R100903	STRP 2013-2015	113	-	-	(113)
R100904	STRP 2016-2018	30	0	(20)	124
R100910	TEEB	39	-	-	-
R101000	SSFA, Expert Group on Water Cycle	21	-	(23)	-
R101001	WCMC, Online National Report Format	13	0	0	-
R101002	NORAD 2015	42	0	(15)	-
R101003	MAVA 13-32	65	141	(130)	(15)
R101004	UNEP, Law and Environment Outlook	(3)	-	3	-

		Saldo (déficit) a 31 de diciembre de 2016	Ingresos durante 2017	Gastos durante 2017	Transferencias proyectos y cargos transversales	Saldo (déficit) a 31 de diciembre de 2017
		(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR
R101005	Wetlands Extent Trends (WET) Index	24	-	(24)	-	-
R117100	UNEP Infomea Project funds	-	25	(20)	(6)	(0)
R118100	Ramsar Pre COP 13-FUNDS All Parties	-	45	0	-	45
Total de Otros		1.659	218	(417)	10	1.470
Iniciativas regionales						
R100132	RI - WACOWET	49	-	-	-	49
100133	RI - CARIWET	(4)	-	-	-	(4)
R100135	RI - Mangrove	(1)	-	-	-	(1)
R100137	RI - East Africa Centre	27	-	-	-	27
R100142	RI - Amazon River Basin	30	0	(21)	-	9
R100143	RI - Central Asia	12	-	(12)	-	-
R100144	RI - Indo-Burma	30	-	(30)	-	-
R100145	RI - Senegal River Basin	12	-	(12)	-	-
R100200	AVC, African Regional Initiatives	14	15	(0)	2	31
Total de iniciativas regionales		169	15	(75)	2	112
Total		2.609	442	(734)	(0)	2.317

Anexo 4: Presupuesto básico propuesto para 2018

en miles de francos suizos	Presupuesto 2018 (aprobado por la COP12)	Uso autorizado del excedente de 2016 en 2018*	Reasignación propuesta 2018	Transferencia de saldo no gastado en 2017	Presupuesto previsto para 2018 tras la reasignación
INGRESOS					
Contribuciones de las Partes	3.779				3.779
Contribuciones voluntarias	1.065				1.065
Impuesto sobre la renta	225				225
Ingresos por intereses	12				12
TOTAL DE INGRESOS	5.081	0	0		5.081
GASTOS					
A. Personal Directivo de la Secretaría	798	0	0	103	901
Salarios y gastos sociales	674			43	717
Otras prestaciones laborales	79			60	139
Viajes	45				45
B. Movilización de recursos y promoción	250	0	(80)	167	337
Salarios y gastos sociales	188		(80)	105	213
Otras prestaciones laborales	52			52	104
Viajes	10			10	20
C. Asesoramiento y apoyo regionales	1.342	0	10	140	1.492
Salarios y gastos sociales	1.201			83	1.284
Otras prestaciones laborales	56			(7)	49
Viajes	85		10	-11	84
Misiones Ramsar de Asesoramiento				77	77
D. Apoyo a las iniciativas regionales	120		0	28	148
Redes y centros regionales	120			28	148
E. Ciencia y Políticas	212	0	185	83	480
Salarios y gastos sociales	110		180	81	371
Otras prestaciones laborales	2				2
Viajes	10		5	(4)	11
Ejecución del GECT	40			17	57
Reuniones del GECT	50			(11)	39
F. Comunicaciones	569	0	(180)	55	444
Salarios y gastos sociales	434		(180)	3	257
Otras prestaciones laborales	0		0		0
Viajes	5			(4)	1
Programa de CECO P	30			30	60
Comunicaciones, traducciones, publicaciones e informes sobre la aplicación	100			26	126
G. Administración/SISR/Sitio web	896	57	(35)	254	1.172
Salarios y gastos sociales	629	57		104	790
Otras prestaciones laborales	5			3	8
Costos de contratación y separación del personal	25		45	(15)	55
Viajes					0
Apoyo y desarrollo del sitio web	120		(40)	70	150
Servicio de Información sobre Sitios Ramsar (mantenimiento y desarrollo)	117		(40)	92	169
H. Gastos de funcionamiento	94	55	0	27	176
General	80			6	86
Equipo/material de oficina	14			(4)	10

en miles de francos suizos	Presupuesto 2018 (aprobado por la COP12)	Uso autorizado del excedente de 2016 en 2018*	Reasignación propuesta 2018	Transferencia de saldo no gastado en 2017	Presupuesto previsto para 2018 tras la reasignación
Planificación y capacitación		55		26	81
I. Servicios del Comité Permanente (CP)	150	0	0	35	185
Apoyo a los delegados del CP	45			(1)	44
Reuniones del Comité Permanente	10			(9)	1
Traducción en las reuniones del CP	60			10	70
Interpretación simultánea en las reuniones del CP	35			8	43
Otras reuniones				26	26
J. Gastos por servicios administrativos de la UICN (máximo)	540	0	20	21	581
Administración, RR.HH., finanzas y servicios informáticos	540		20	21	581
K. Varios – Fondo de reserva	110	0	80	(88)	102
Provisiones	50		80	(88)	43
Servicios jurídicos	60		0	(1)	59
TOTAL DE GASTOS**	5.081	112	0	825	6.018

* Véase el documento SC53-29. Del excedente de 510.000 francos suizos de 2016, se asignaron 112.000 a 2018; se propone reservar el saldo del excedente de 2016 sin asignar (44.000 francos suizos) para el Plan Estratégico durante el trienio 2019-2021.

** Déficit de ingresos de 17.000 francos suizos deducido del importe arrastrado del salario del Director de Movilización de Recursos y Promoción (122.000 francos suizos menos 17.000 francos suizos = 105.000 francos suizos), que resulta en la transferencia total de la suma no utilizada de 842.000 francos suizos (sumas presupuestarias no utilizadas) menos 17.000 francos suizos (déficit de ingresos) = 825.000 francos suizos (véase también el Anexo 2).